

Brussell, 26 ta' Settembru 2025
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2024/0244(NLE)

11261/25
ADD 1 REV 1

ACP 64
COAFR 188
COLAC 100
COASI 79
RELEX 935

ATTI LEGIŻLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: Abbozz DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL TAL-MINISTRI OSAKP-UE dwar l-adozzjoni ta' Linji gwida Kongunti għat-tmexxija tad-djalogu ta' sħubija previst fl-Artikolu 3 tal-Ftehim ta' Samoa

ABBOZZ

DEĊIŻJONI Nru .../2025
TAL-KUNSILL TAL-MINISTRI OSAKP-UE

ta' ...

**dwar l-adozzjoni ta' Linji gwida Kongunti ghat-tmexxija tad-djalogu ta' shubija
previst fl-Artikolu 3 tal-Ftehim ta' Samoa**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Shubija bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u l-Membri tal-Organizzazzjoni tal-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra¹ ("il-Ftehim ta' Samoa"), u b'mod partikolari l-Artikolu 3 u l-Artikolu 88(4), il punt (c), tiegħu,

¹ ĠU UE L 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree__international/2023/2862/oj.

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Samoa ilu jiġi applikat b'mod proviżorju mill-1 ta' Jannar 2024.
- (2) Skont l-Artikolu 3 tal-Ftehim ta' Samoa, il-Partijiet għandhom jinvolve ruħhom f' dijalogu ta' shubija regolari, ibbilanċjat, komprensiv u sostantiv dwar l-oqsma kollha ta' dak il-Ftehim, li jwassal għal impenji u, fejn xieraq, azzjonijiet fuq iż-żewġ naħat, għall-implimentazzjoni effettiva tiegħu.
- (3) Skont l-Artikolu 88(4), il-punt (c), tal-Ftehim ta' Samoa, il-Kunsill tal-Ministri OSAKP-UE għandu jadotta linji gwida ta' politika u jieħu deċiżjonijiet biex jagħti effett lil aspetti speċifiċi li huma meħtieġa għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dak il-Ftehim,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Linji gwida Kongunti għat-tmexxija tad-djalogu ta' shubija previst fl-Artikolu 3 tal-Ftehim ta' Shubija bejn l-Unjoni Ewropea minn naħa waħda, u l-membri tal-Organizzazzjoni tal-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim ta' Samoa"), kif stabbiliti fl-Anness għal din id-Deciżjoni, huma b'dan adottati.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ..., ...

Għall-Kunsill tal-Ministri OSAKP-UE
Il-President

ANNESS

Linji gwida Kongunti għat-tmexxija tad-djalogu ta' shubija previst fl-Artikolu 3 tal-Ftehim ta' Samoa

I. INTRODUZZJONI

1. Il-Ftehim ta' Shubija bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha minn naħa waħda, u l-Membri tal-Organizzazzjoni tal-Istati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra² (il-Ftehim ta' Samoa”, minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim"), gie ffirmat f'Samoa fil-15 ta' Novembru 2023, u ilu jiġi applikat b'mod proviżorju mill-1 ta' Jannar 2024. L-Artikolu 3(1) tal-Ftehim jistieden lill-Partijiet jinvolve ruħhom fi djalogu ta' shubija regolari, ibbilanċjat, komprensiv u sostantiv dwar l-oqsma kollha tal-Ftehim, inkluż kwistjonijiet speċifiċi stabbiliti fl-Artikolu 9(3), l-Artikolu 12(4) u 12(6), l-Artikolu 18(3), l-Artikolu 62, u l-Artikolu 74(5) tal-Parti II tal-Ftehim, kif ukoll l-Artikolu 78(5) tal-Protokoll Reġjonali tal-Afrika u l-Artikolu 2(2) tal-Protokoll Reġjonali tal-Paċifiku tal-Ftehim, li jwassal għal impenji, fejn xieraq, u azzjonijiet, fejn meħtieġ, fuq iż-żewġ naħat, għall-implimentazzjoni effettiva tal-Ftehim.
2. Kif previst fl-Artikolu 1(4) tal-Ftehim, id-djalogu ta' shubija huwa wieħed mill-ghodod ewlenin biex jintlaħqu l-oġettivi tal-Ftehim, flimkien ma' azzjoni mfassla apposta għall-ispeċifikitajiet tal-Partijiet.

² ĠU UE L, 2023/2862, 28.12.2023,
ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2023/2862/oj.

3. Skont l-Artikolu 3(2) tal-Ftehim, l-oġġettiv tad-djalogu ta' shubija għandu jkun l-iskambju ta' informazzjoni, it-trawwim ta' fehim reċiproku u l-iffaċilitar tal-istabbiliment ta' prijoritajiet maqbula u agendi kondiviżi fil-livelli nazzjonali, reġjonali u internazzjonali. Skont dak l-Artikolu, il-Partijiet għandhom jikkooperaw u jikkoordinaw dwar kwistjonijiet ta' interess komuni u sfidi godda f'kuntesti internazzjonali.
4. Skont l-Artikolu 3(3) tal-Ftehim, id-djalogu ta' shubija għandu jitwettaq b'mod flessibbli u mfassal apposta, għandu jsir f'intervalli regolari fil-format xieraq u fil-livell domestiku, reġjonali jew multinazzjonali l-aktar xieraq, u għandu jiehu vantaġġ shih mill-mezzi kollha possibbli, inkluż f'kuntesti reġjonali u internazzjonali.
5. Skont l-Artikolu 101(4) tal-Ftehim, id-djalogu ta' shubija għandu jintuża wkoll biex jiġu indirizzati d-diverġenzi bejn il-Partijiet, bil-ħsieb li jiġu evitati sitwazzjonijiet fejn Parti waħda tista' tqis li jkun meħtieġ li tirrikorri għall-konsultazzjonijiet previsti fl-Artikolu 101(5) u (6) tal-Ftehim.

II. OĠĠETTIV

6. L-għan ta' dawn il-Linji gwida Kongunti huwa li jipprovdu gwida operazzjonali kongunta għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-djalogu ta' shubija tal-Ftehim, filwaqt li jitqiesu wkoll it-tagħlimiet meħuda mid-djalogu politiku skont l-Artikolu 8 tal-Ftehim ta' Shubija bejn il-membri tal-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku, minn naħa waħda, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, iffirmit f'Cotonou fit-23 ta' Ġunju 2000³ ("il-Ftehim ta' Cotonou").

³ OJ EC L 317, 15.12.2000, p. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2003/159/oj.

7. Dawn il-Linji gwida Kongunti għandhom jiġu applikati b'mod flessibbli, biex jiġi żgurat approċċ imfassal apposta għall-format u l-oġettivi tad-djalogu ta' shubija.

III. IMPLIMENTAZZJONI TAD-DJALOGU TA' SHUBIJA

A. Aġendi

8. Id-djalogu ta' shubija għandu jkopri l-oqsma kollha tal-Ftehim, sabiex jikkontribwixxi għall-kisba tal-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 1 tiegħu.
9. L-aġendi għal-laqgħat ta' djalogu ta' shubija għandhom jiġu definiti b'mod kongunt u jistgħu jinkludu kwistjonijiet nazzjonali, reġjonali, kontinentali, multinazzjonali u globali ta' interess jew ta' tħassib reċiproku b'mod ibbilanċjat, filwaqt li jissahħu s-sinergiji bejn id-dimensjonijiet nazzjonali, reġjonali u multinazzjonali tas-shubija bejn l-OSAKP u l-UE.

B. Thejjija

10. Is-sessjonijiet ta' djalogu ta' shubija għandhom jithejjew b'mod kongunt minn qabel.
11. L-informazzjoni ta' sfond rilevanti għandha tiġi kondiviża minn qabel, sabiex tikkontribwixxi għal skambji u eżiti aktar sostanzjali.

C. Format

12. Id-djalogu ta' shubija bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, minn naha waħda, u l-kontroparti/jiet rilevanti tal-OSAKP, min-naha l-oħra, għandu jsir fl-aktar livell xieraq, jiġifieri l-livell nazzjonali, reġjonali jew multinazzjonali u għandu jiehu vantaġġ shiħ mill-mezzi kollha possibbli, inkluż f'kuntesti reġjonali u internazzjonali. Id-djalogu ta' shubija għandu jqis ukoll il-prinċipji ta' komplementarjetà u sussidjarjetà.

13. Id-djalogu ta' shubija jista' jiehu l-format ta' djalogi tematiċi ddedikati dwar kwistjonijiet speċifiċi fejn xieraq.
- C.1 Djalogu ta' shubija fil-livell nazzjonali
14. Id-djalogu ta' shubija fil-livell nazzjonali għandu jsir f'intervalli regolari, fil-prinċipju darba fis-sena, sabiex tiġi skambjata l-informazzjoni, jitrawwem fehim reċiproku u jiġi ffaċilitat l-istabbiliment ta' prioritajiet maqbula u aġendi kondiviżi fil-livelli nazzjonali, reġjonali u internazzjonali.
15. Id-djalogu ta' shubija fil-livell nazzjonali jista' jsir fil-pajjiż rispettiv tal-OSAKP jew f'kuntesti oħra, bħal fi Brussell jew fil-margini ta' avvenimenti internazzjonali jew kongunti.
16. Id-djalogu ta' shubija fil-livell nazzjonali jista' jindirizza wkoll kwistjonijiet reġjonali u globali ta' interess reċiproku.
17. Għandhom jiġu mfittxija sinerġiji u komplementarjetajiet bejn djalogi ta' shubija u d-djalogi ta' politika dwar suġġetti speċifiċi, bil-għan li jiġu evitati d-duplikazzjonijiet.
18. Id-djalogu ta' shubija jista' jinvolvi ministeri u servizzi differenti, skont il-kwistjonijiet li għandhom jiġu indirizzati.
19. Jekk xi kwistjoni pertinenti għall-Ftehim tehtieg kjarifika, jew jekk ikun hemm divergenzi bejn il-Partijiet, id-djalogu ta' shubija għandu jsehh bil-frekwenza mehtiega, sabiex jiġu evitati sitwazzjonijiet li fihom Parti waħda tista' tqis li jkun mehtieg li tirrikorri għall-konsultazzjonijiet previsti fl-Artikolu 101(5) u (6) tal-Ftehim..

C.2 Djalogu ta' shubija fil-livell reġjonali

20. Id-djalogu ta' shubija fil-livell reġjonali għandu jsir f'intervalli regolari, sabiex tiġi skambjata l-informazzjoni, jitrawwem fehim reċiproku u jiġi ffaċilitat l-istabbiliment ta' prijoritajiet maqbula u aġendi kondiviżi fil-livell reġjonali u f'dak internazzjonali.
21. Id-djalogu ta' shubija fil-livell reġjonali jista' jsehh fil-margini ta' avvenimenti reġjonali jew f'kuntesti oħra, bħal fi Brussell jew fil-margini ta' avvenimenti internazzjonali jew kongunti.
22. Id-djalogu ta' shubija fil-livell reġjonali għandu jikkontribwixxi wkoll għat-thejjija tas-sessjonijiet tal-Kunsilli Reġjonali tal-Ministri u tad-djalogu ta' shubija fil-livell ta' diversi pajjiżi.

C.3 Djalogu ta' shubija fil-livell ta' diversi pajjiżi

23. Id-djalogu ta' shubija fil-livell ta' diversi pajjiżi għandu jsir, f'intervalli regolari u fil-format xieraq, sabiex tiġi skambjata l-informazzjoni, jitrawwem fehim reċiproku u jiġi ffaċilitat l-istabbiliment ta' prijoritajiet maqbula u aġendi kondiviżi fil-livell internazzjonali, u biex jikkooperaw u jikkoordinaw dwar kwistjonijiet ta' interess komuni u sfidi godda f'kuntesti internazzjonali. Jehtieg li d-djalogu ta' shubija fil-livell ta' diversi pajjiżi jinkoraġġixxi l-kooperazzjoni mal-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej assoċjati mal-UE, u r-reġjuni ultraperiferiċi tal-UE, f'żoni ta' interess komuni.
24. Id-djalogu ta' shubija fil-livell ta' diversi pajjiżi jista' jsehh fil-margini ta' laqgħat internazzjonali jew f'kuntesti oħra, bħal fi Brussell jew fil-margini ta' avvenimenti kongunti.

25. Id-djalogu ta' shubija jista' jsehh ukoll bejn ir-rappreżentanzi diplomatici tal-Partijiet għal organizzazzjonijiet reġjonali u internazzjonali, f'intervalli regolari, sabiex isir skambju ta' informazzjoni, jitrawwem fehim reċiproku u jiġi ffaċilitat l-istabbiliment ta' prioritajiet maqbula u aġendi kondivizi fil-livell internazzjonali, u biex jikkooperaw u jikkoordinaw dwar kwistjonijiet ta' interess komuni u sfidi godda f'kuntesti internazzjonali.
- D. Parteċipazzjoni
26. Fis-sessjonijiet ta' djalogu ta' shubija, il-Partijiet għandhom ikunu rappreżentati fil-livell politiku jew ta' uffiċjali għoli, kif xieraq, skont il-kontenut u r-riżultati mistennija.
27. Kif previst fl-Artikolu 3(4) tal-Ftehim, il-parlamenti u fejn xieraq, ir-rappreżentanti tal-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili u tas-settur privat għandhom jiġu infurmati, ikkonsultati u jingħataw is-setgħa kif xieraq biex jikkontribwixxu għad-djalogu ta' shubija. L-organizzazzjonijiet reġjonali u kontinentali għandhom ikunu assoċjati mad-djalogu ta' shubija, kif xieraq.
- E. Eżitu u segwitu
28. L-impenji u l-azzjonijiet ta' segwitu rilevanti għandhom jiġu miftiehma matul id-djalogu ta' shubija.
29. L-azzjonijiet ta' segwitu miftiehma għandhom jiġu monitorjati u diskussi f'sessjonijiet sussegwenti ta' djalogu dwar is-shubija.
30. Oqfsa speċifiċi ta' segwitu bħal gruppi ta' hidma, jistgħu jiġu stabbiliti biex imexxu 'l quddiem id-djalogu jew biex tittiehed azzjoni f'oqsma konkreti.
31. Id-djalogu ta' shubija għandu jiġi kkomplementat b'kuntatti regolari bejn il-Partijiet bil-għan biex jintlaḥqu l-oġettivi tal-Ftehim.

IV REVIŻJONI

32. Kif previst fl-Artikolu 3(3) tal-Ftehim, il-Partijiet jaqblu li jimmonitorjaw u jevalwaw l-effettività tad-djalogu ta' shubija u li jadattaw il-kamp ta' applikazzjoni tiegħu, kif xieraq. Dan jista' jinkludi l-eżitu tad-djalogu ta' shubija f'termini ta' impenji u, fejn xieraq, azzjonijiet fuq iż-żewġ naħat.
33. Dawn il-Linji gwida Kongunti jistgħu jiġu emendati, kif xieraq, fid-dawl tal-monitoraġġ u l-evalwazzjoni msemmija fil-punt 32.
-